

40-9996

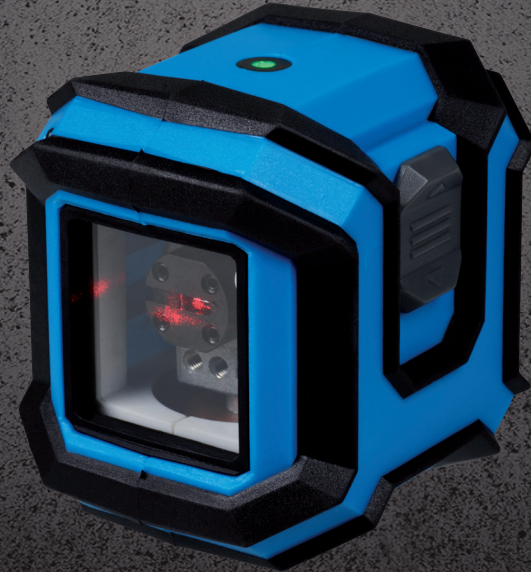
# Cocraft®

## CROSS-LINE LASER LEVEL

# HL 10-S

SELF-LEVELLING WITH CLEAR LEVEL  
NOTIFICATION. HORIZONTAL AND  
VERTICAL LINE PROJECTION.

KRYSSLASER  
RISTILASER  
KREUZLINIENLASER



### Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

### Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

### Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

### Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

### Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Art.no  
40-9996

Model  
NLC02

Ver. 20160223  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Originalbruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH



# Cross-Line Laser Level

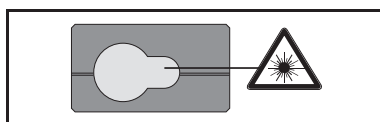
Art.no 40-9996 Model NLC02

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

## Safety

### Laser classification

This meter produces a visible laser beam from the front of the instrument: it is a Class 2 laser in accordance with: IEC60825-1: 2014 Safety of laser products.



### Laser class 2 products



Do not stare into the laser beam or direct it towards other people or animals. Risk of serious damage to eyes.



**Warning!** Do not look directly into the beam with optical aids such as binoculars or telescopes. Risk of serious damage to eyes.

### Product safety symbols



Read the entire instruction manual.

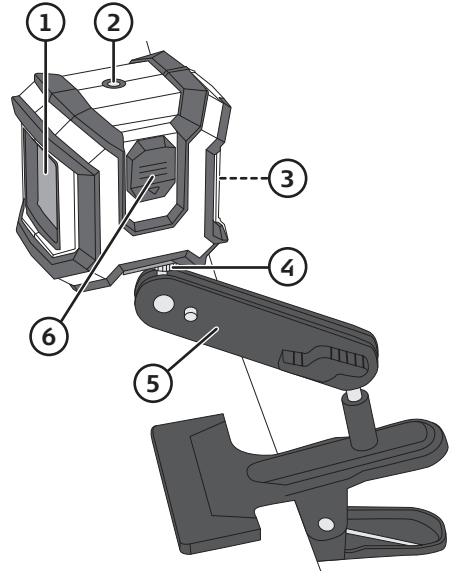


Laser class 2

- Make sure not to remove or damage the safety symbols and warnings found on the distance meter.
- Never try to open the housing, repair or modify the distance meter in any way.
- Only use accessories that are recommended by the manufacturer or retailer.
- Never use the distance meter where flammable or explosive substances are used or stored.
- Do not use the distance meter on or near highly reflective surfaces since the laser beam can be reflected back into your own or someone else's eyes.
- Keep the laser distance meter out of children's reach.

## Product description

1. Laser window
2. Levelling warning
3. Battery cover
4. ¼" tripod adaptor
5. Clamp stand
6. ON/OFF power switch



## Operating instructions

### Batteries

1. Remove the battery cover (3) and insert 2 batteries (AAA/LR03). Note the polarity markings on the bottom of the battery compartment to ensure correct insertion.
2. Refit the battery cover.

### Switching the laser level on

1. Place the laser level in a suitable location.
2. Set the power switch (6) to the **ON** position (press it upwards). The laser beams will appear on the surface the laser level is pointed towards and the levelling warning (2) light will shine green (if the laser level is not inclined more than 3°).
3. Set the power switch (6) to **OFF** (press it downwards) to switch the laser level off.

### Note:

- Never leave the laser level switched on unattended. Always switch it off after use. There is always a risk that someone could be blinded by the laser beam.
- Never point the laser towards people or animals and never look into the laser yourself even if you are not standing close to the laser level.
- Protect the laser level from becoming wet and exposure to direct sunlight.
- Do not expose the laser level to extreme temperatures or changes in temperature. Do not leave the laser level in a vehicle for a long time. Extreme temperatures or changes in temperature can affect the precision of the laser level.
- Avoid subjecting the laser level to knocks and blows. Damage to the laser level could affect its accuracy. The accuracy of the laser level should be tested against known references following any heavy impact or shock.
- Switch the laser level off before transporting it. When it is switched off the levelling system locks since otherwise there is a risk of it becoming damaged by heavy movements.

## Self-levelling

When the laser level is switched on the automatic self-levelling system compensates for inclines up to  $\pm 3^\circ$ . The levelling is finished as soon as the laser lines stop moving.

**Note:** The laser lines will go out and the levelling warning (2) will shine red if the laser level is inclined too much (more than  $3^\circ$ ) in any direction.

1. Place the laser level on a firm, flat and vibration-free surface, use the included stand. The laser level can also be placed on a tripod with a  $\frac{1}{4}$ " thread (sold separately).
2. Turn on the laser using the power switch (6).
3. The laser line will be visible and the indicator light will shine green if the laser level is level (if the laser level is inclined less than  $3^\circ$ ), if it is inclined more it needs to be adjusted.
4. Switch the laser off using the power switch after use.

**Note:** Always switch the laser off after you have finished levelling or when moving to a different location. When the laser level is switched off, a built-in lock mechanism is engaged to protect the levelling mechanism.

In the event of vibrations and changes of position during use the instrument will automatically self-level. Each time the laser level has been levelled, the accuracy of the horizontal and vertical lines should be checked against a known reference in order to avoid errors.

## Care and maintenance

- Always switch the laser level off before cleaning it, moving it, and after you have finished levelling.
- Clean the laser using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Replace the batteries if the projected laser line becomes unclear.
- Always treat the laser level with the care deserving of the precision optical instrument that it is.
- Do not expose the laser level to impacts, vibrations, extremely high or low temperatures.
- Remove the batteries and store the laser level in a dry, dust-free environment, out children's reach whenever it is not to be used for an extended period.

## Troubleshooting guide

The laser will not switch on.	Check the capacity of the batteries and make sure that they are inserted correctly. Follow the markings on the bottom of the battery compartment.
The laser line flashes or doesn't shine during self-levelling.	The laser level is at too much of an angle (more than $3^\circ$ ), place it on a level surface.
The laser line is not very visible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the batteries and replace if necessary.</li> <li>• Check the laser window, clean it with a soft cloth if necessary.</li> <li>• Ambient light level too high.</li> </ul>

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Specifications

<b>Operating range</b>	10 m
<b>Laser line</b>	Cross
<b>Laser line width</b>	100 lux, 3 mm/5 m
<b>Accuracy</b>	$\pm 0.5$ mm/m
<b>Self-levelling control</b>	$\pm 3^\circ$
<b>Normal levelling time</b>	5 s
<b>Laser type</b>	635 nm
<b>Laser class</b>	2 , P < 1 mW
<b>Operating temperature</b>	0–40 °C
<b>Tripod thread</b>	1/4"
<b>Power supply</b>	2 × AAA/LR03 batteries (sold separately)
<b>Size</b>	65 × 65 × 56 mm
<b>Weight (incl. batteries)</b>	185 g

# Krysslaser

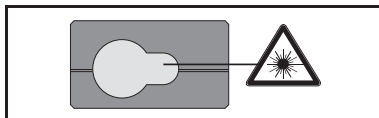
Art.nr 40-9996 Modell NLC02

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

### Laserklassificering

Avståndsmätaren genererar en synlig laserstråle utgående från instrumentet: avståndsmätaren motsvarar laserklass 2 enligt: IEC60825-1: 2014 Lasersäkerhet.



### Laserklass 2-produkter



Titta inte in i laserstrålen och rikta den inte mot andra personer eller djur. Risk för ögonskada.



**Varning!** Titta aldrig in i laserstrålen med ett optiskt instrument, t.ex. kikare eller teleskop. Risk för ögonskada.

### Produktmärkning med säkerhetssymboler



Läs hela bruksanvisningen.

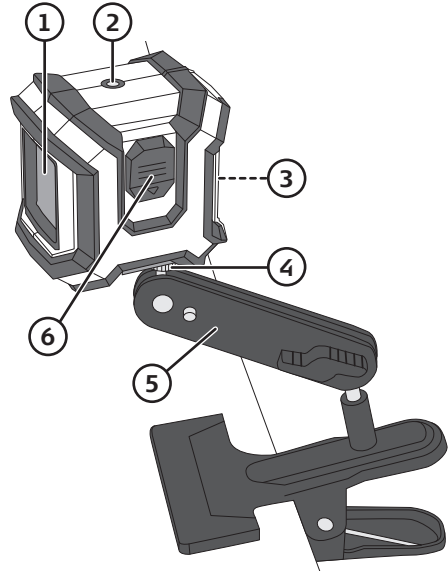


Laserklass 2

- Se till att inte avlägsna eller skada de säkerhetssymboler och varningar som finns på avståndsmätaren.
- Försök aldrig öppna höljet, reparera eller modifiera avståndsmätaren på något sätt.
- Använd endast tillbehör som rekommenderats av tillverkaren eller försäljningsstället.
- Använd aldrig avståndsmätaren i miljöer där explosiva ämnen används eller förvaras.
- Använd inte avståndsmätaren på eller nära högreflekterande ytor, laserstrålen kan reflekteras in i dina eller andras ögon.
- Förvara laseravståndsmätaren utom räckhåll för barn.

## Produktbeskrivning

1. Laserfönster
2. Nivelleringsvarning
3. Batterilucka
4. Stativfäste ¼"
5. Stativ med klämma
6. Strömbrytare ON/OFF (på/av)



## Användning

### Batterier

1. Öppna batteriluckan (3) och sätt i batterier (2 × AAA/LR03). Se märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.
2. Stäng batteriluckan.

### Slå på krysslaserpasset

1. Placera krysslaserpasset på lämplig plats.
2. Ställ strömbrytaren (6) i läge **ON** (tryck den uppåt). Krysslaserstrålen visas på ytan som krysslaserpasset är riktad mot och nivelleringsvarningen (2) lyser grönt (om krysslaserpasset inte lutar mer än 3°).
3. Ställ strömbrytaren (6) i läge **OFF** (tryck den nedåt) för att stänga av krysslaserpasset.

### Obs!

- Lämna inte påslaget krysslaserpass utan uppsikt, stäng alltid av det efter avslutat arbete. Risk finns att andra personer bländas av laserstrålen.
- Rikta aldrig laserstrålen mot människor eller djur och rikta inte heller blicken mot laserstrålen även om du står på längre avstånd.
- Skydda krysslaserpasset mot väta och direkt solljus.
- Utsätt inte krysslaserpasset för extrema temperaturer eller temperaturväxlingar. Lämna inte krysslaserpasset under en längre tid t.ex. i bilen. Vid extrem temperatur eller temperaturväxlingar kan krysslaserpassets precision påverkas.
- Undvik att utsätta krysslaserpasset för kraftiga stötar eller slag. Om krysslaserpasset skadas kan noggrannheten påverkas. Efter en kraftig stöt eller fall ska laserlinjen kontrolleras mot kända lodräta resp. vågräta referenslinjer.
- Stäng av krysslaserpasset före transport. I avstängt läge blir nivelleringsystemet låst, eftersom risk finns att det i annat fall skadas vid kraftiga rörelser.



## Självnivellering

När krysslaserpasset slås på kompenserar nivelleringsautomatiken automatiskt ojämnheter inom självnivelleringsområdet på  $\pm 3^\circ$ . Nivelleringen är klar så fort laserlinjerna inte längre rör på sig.

**Obs!** Laserlinjerna släcks och nivelleringsvarningen (2) lyser rött om krysslasern lutar för mycket (mer än  $3^\circ$ ) åt något håll.

1. Placera lasern på ett plant och stabilt underlag där det inte förekommer några vibrationer, använd det medföljande fästet. Du kan också använda ett stativ med  $\frac{1}{4}$ " fäste (säljs separat).
2. Slå på lasern med strömbrytaren (6).
3. Krysslaserlinjen visas och indikatorlampan lyser grönt om krysslaserpasset är horisontellt (om krysslasern lutar mindre än ca  $3^\circ$ ), justera krysslasern om den lutar mera.
4. Slå av lasern med strömbrytaren efter avslutad nivellering.

**Obs!** Slå alltid av lasern efter avslutad nivellering eller innan den flyttas till en ny position. När du slår av aktiveras laserns låsfunktion vilket skyddar nivelleringsmekanismen.

Vid vibrationer och lägesförändringar under användning nivelleras mätverktyget åter automatiskt. Kontrollera efter en ny nivellering laserstrålens vågräta eller lodräta inriktning mot en referenspunkt för att undvika felmätning.

## Skötsel och underhåll

- Slå alltid av lasern före rengöring, förflyttning och avslutad nivellering.
- Rengör lasern med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Byt batterier om laserlinjen börjar bli otydlig.
- Hantera lasern varsamt, det är ett optiskt precisionsinstrument.
- Utsätt inte lasern för stötar, vibrationer, extremt höga eller låga temperaturer.
- Ta ut batterierna och förvara lasern inomhus på en torr och dammfri plats utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

## Felsökningsschema

Lasern går inte att slå på.	Kontrollera batteriernas kapacitet och se till att de sitter rätt i batterihållaren. Se märkning i botten på batterihållaren.
Laserlinjen blinkar eller lyser inte vid självnivellering.	Krysslasern lutar för mycket (mer än $3^\circ$ ), se till att den står på en plan yta.
Laserlinjen syns dåligt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera batterierna, byt vid behov.</li> <li>• Kontrollera laserfönstret, rengör med en mjuk trasa vid behov.</li> <li>• För starkt omgivande ljus.</li> </ul>

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

<b>Användningsavstånd</b>	10 m
<b>Laserlinje</b>	Kryss
<b>Laserlinje, bredd</b>	100 lux, 3 mm/5 m
<b>Noggrannhet</b>	± 0,5 mm/m
<b>Självjusterande nivellering</b>	± 3°
<b>Normal nivelleringstid</b>	5 s
<b>Lasertyp</b>	635 nm
<b>Laserklass</b>	Class 2, P < 1 mW
<b>Användningstemperatur</b>	0–40 °C
<b>Stativgänga</b>	1/4"
<b>Strömförsörjning</b>	2 × AAA/LR03-batterier (säljs separat)
<b>Mått</b>	65 × 65 × 56 mm
<b>Vikt med batterier</b>	185 g

# Krysslaser

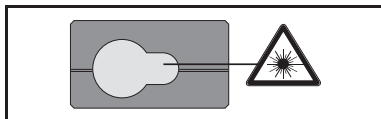
Art.nr. 40-9996 Modell NLC02

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

### Laserklassifisering

Avstandsmåleren har en synlig laserstråle fra instrumentet som samsvarer med laserklasse 2 etter: IEC 60825-1: 2014, Lasersikkerhet.



NORSK

### Laserklasse 2-produkter



Se ikke direkte inn i laserstrålen og ikke vend den mot andre personer eller dyr. Fare for synsskader.



**Advarsel!** Se ikke inn i laserstrålen med et optisk instrument, som f.eks. kikkert eller teleskop. Fare for synsskader.

### Produktmerking med sikkerhetssymboler



Les hele bruksanvisningen.

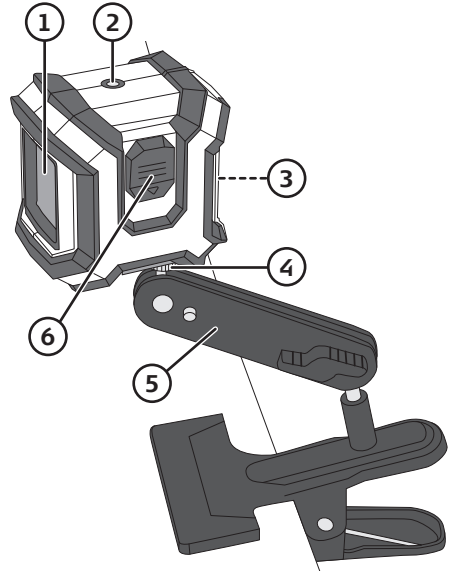


Laserklasse 2

- Pass på at ikke sikkerhetssymboler og advarsler på avstandsmåleren blir skadet og uleselige.
- Dekselet på avstandsmåleren må ikke åpnes. Avstandsmåleren må heller ikke modifiseres eller repareres.
- Bruk kun tilbehør anbefalt av produsenten eller forhandler.
- Bruk ikke produktet i eksplosive miljøer eller der lett antennelige væsker/stoffer oppbevares.
- Avstandsmåleren må ikke brukes mot eller nær høyreflekterende flater, fordi strålene da kan bli reflektert tilbake til dine eller andres øyne.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.

# Produktbeskrivelse

1. Laservindu
2. Nivelleringsadvarsel
3. Batterilokk
4. Stativfeste 1/4"
5. Stativ med klype
6. Strømbryter OFF/ON (på/av)



## Bruk

### Batterier

1. Åpne batterilokket (3) og sett i batterier (2 × AAA/LR03). Følg merkingen for polaritet i bunnen av batteriholderen.
2. Lukk batterilokket.

### Skru på krysslaseren

1. Plasser krysslaseren på et passende sted.
2. Still strømbryteren (6) i posisjon **ON** (trykk den oppover). Strålen vises på flaten hvor laseren lyser og varselteksten (2) lyser grønt (hvis laseren ikke heller mer enn 3°).
3. Still strømbryteren (6) på **OFF** (trykk den nedover) for å stenge laseren.

### Obs!

- Forlat ikke laseren påslått uten tilsyn, men skru den alltid av når det ikke er i bruk. Fare for at uvedkommende som ikke kjenner instrumentet blander noen med det.
- Vend aldri laserstrålen mot mennesker eller dyr, og vend heller ikke blikket mot strålen, selv ikke fra stor avstand.
- Laseren må beskyttes mot fuktighet og direkte sollys.
- Utsett ikke produktet for ekstreme temperaturer eller store temperatursvingninger. La ikke laseren bli liggende i bilen i en lengre periode. Instrumentets presisjon kan påvirkes hvis det blir utsatt for ekstreme temperaturer eller store temperatursvingninger.
- Unngå å utsette laseren for støt og slag. Hvis krysslaseren skades kan det gå ut over instrumentets nøyaktighet. Etter støt eller fall skal laserlinjen kontrolleres mot horisontale og vertikale referanselinjer.
- Skru av laseren før transport. Når laseren er skrudd av vil nivelleringsystemet være låst fordi det kan være fare for at det blir skadet når det blir utsatt for kraftige bevegelser.

## Selvnivellering

Når krysslaseren slås på kompenserer nivelleringsautomatikken automatisk for ujevnheter innen et bestemt selvnivelleringsområde på  $\pm 3^\circ$ . Instrumentet er klart til bruk når laserlinjen har stabilisert seg.

**Obs!** Laserlinjene slukkes og nivelleringsvarslingen (2) lyser rødt hvis krysslaseren heller for mye (mer enn  $3^\circ$ ) til en av sidene.

1. Still opp laseren på et jevn og stabilt underlag hvor det ikke er vibrasjoner. Bruk det medfølgende festet. Du kan også bruke et stativ med  $\frac{1}{4}$ " feste (selges separat).
2. Skru på instrumentet med strømbryteren (6).
3. Krysslaserlinjen vises og indikatorlampen lyser grønt hvis krysslaseren er horisontal (hvis krysslaseren heller mindre enn ca.  $3^\circ$ ). Juster laseren hvis den heller mer enn dette.
4. Skru av laseren med strømbryteren etter avsluttet nivellement.

**Obs!** Skru alltid av laseren etter avsluttet nivellement eller når den skal flyttes på.

Når laseren skrues av vil låsefunksjonen aktiveres, noe som beskytter nivelleringsmekanismen.

Ved vibrasjoner og endringer av oppstilling under bruk vil måleverktøyet nivelleres automatisk. Sjekk laserstråleens horisontale- og vertikale linje mot et referansepunkt etter hvert nye nivellement. Dette for å unngå feilmålinger.

## Stell og vedlikehold

- Slå alltid av laseren før rengjøring, flytting og etter avsluttet nivellering.
- Rengjør linjelaseren med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Skift batteriene når laserlinjen begynner å bli utydelig.
- Husk at laseren er et optisk presisjonsinstrument og må behandles varsomt.
- Utsett ikke laseren for støt, vibrasjoner eller ekstreme temperaturer.
- Ta ut batteriet og oppbevar laseren på et tørt og støvfritt sted, og på sikker avstand for barn, hvis den ikke skal brukes på en stund.

## Feilsøking

Det går ikke å slå på laseren.	Kontroller batterikapasiteten og sjekk om batteriene sitter riktig i holderen. Se merkingen i bunnen av batteriholderen.
Laserlinjen blinker eller lyser ikke ved selvnivellering.	Krysslaseren heller for mye (mer enn $3^\circ$ ). Pass på at den står på en plan flate.
Laserlinjen syns dårlig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller batteriene og skift dem ut ved behov.</li> <li>• Kontroller laservinduet og rengjør det ved behov.</li> <li>• For lyse omgivelser.</li> </ul>

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



## Spesifikasjoner

<b>Bruksområde inntil</b>	10 meter
<b>Laserlinje</b>	Kryss
<b>Laserlinje, bredde</b>	100 lux, 3 mm/5 m
<b>Nøyaktighet</b>	± 0,5 mm/m
<b>Selvjusterende nivellering</b>	± 3°
<b>Normal nivelleringstid</b>	5 s
<b>Lasertype</b>	635 nm
<b>Laserklasse</b>	Klass 2, P < 1 mW
<b>Brukstemperatur</b>	0–40 °C
<b>Stativgjenger</b>	1/4"
<b>Strømforsyning</b>	2 × AAA/LR03-batterier (selges separat)
<b>Mål</b>	65 × 65 × 56 mm
<b>Vekt med batterier</b>	185 g

# Ristilinjalaser

Tuotenro 40-9996

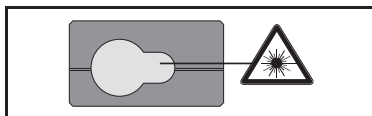
Malli NLC02

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista tekstitai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

### Laserluokitus

Laseretäisyysmittarista tulee silminnähtävä lasersäde: laseretäisyysmittarin lasersäde vastaa laserluokkaa 2: IEC60825-1: 2014 Laserturvallisuus.



### Laserluokan 2 tuotteet



Älä katso lasersäteeseen äläkä suuntaa sitä kohti muita ihmisiä tai eläimiä. Silmävammavaara!



**Varoitus!** Älä katso lasersäteeseen optisella instrumentilla, esim. kiikareilla tai teleskoopilla. Silmävammavaara!

## Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje.

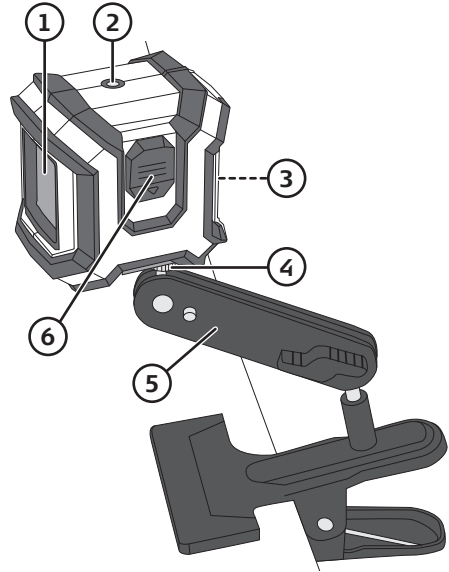


Laserluokka 2

- Varmista, että etäisyysmittarissa olevat turvallisuussymbolit ja varoitukset ovat paikoillaan ja näkyvillä.
- Älä avaa koteloa, äläkä korjaa tai muuta etäisyysmittaria millään tavalla.
- Käytä ainoastaan valmistajan tai jälleenmyyjän suosittelemia varusteita.
- Älä käytä etäisyysmittaria tiloissa, joissa käytetään tai säilytetään räjähtäviä aineita.
- Älä käytä etäisyysmittaria voimakkaasti heijastavien pintojen läheisyydessä tai niiden päällä, sillä lasersäde voi heijastua silmiisi tai muiden silmiin.
- Säilytä laseretäisyysmittaria lasten ulottumattomissa.

## Tuotekuvaus

1. Laserikkuna
2. Vaaitusvaroitin
3. Paristolokeron kansi
4. Jalustakiinnike ¼"
5. Teline ja puristin
6. Virtakytkin ON/OFF (päälle/pois päältä)



## Käyttö

### Paristot

1. Avaa paristolokeron kansi (3) ja aseta paristolokeroon kaksi AAA/LR03-paristoa. Varmista paristolokeron pohjassa olevasta merkinnästä, että paristot tulevat oikein päin.
2. Sulje paristolokero.

### Ristilinjalaserin käynnistäminen

1. Aseta ristilinjalaser sopivaan paikkaan.
2. Aseta virtakytkin (6) kohtaan **ON** (paina ylöspäin). Ristilasersäde näkyy pinnalla, johon se kohdistetaan ja vaaitusvaroitin (2) palaa vihreänä (jos ristilinjalaserin kallistus on alle 3°).
3. Sammuta ristilinjalaser asettamalla virtakytkin (6) kohtaan **OFF** (paina alaspäin).

### Huom.!

- Älä jätä laitetta päälle ilman valvontaa. Sammuta se aina, kun lopetat sen käytön. Muut henkilöt saattavat sokaistua lasersäteestä.
- Älä suuntaa lasersädettä kohti ihmisiä tai eläimiä äläkä katso lasersäteeseen edes kaukaa.
- Älä altista laitetta kosteudelle tai suoralle auringonvalolle.
- Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille tai lämpötilanvaihteluille. Älä jätä laitetta pitkäksi aikaa esim. autoon. Äärimmäiset lämpötilat tai lämpötilanvaihtelut saattavat vaikuttaa laitteen tarkkuuteen.
- Älä altista laitetta voimakkaille iskuille. Laitteen vahingoittuminen saattaa vaikuttaa sen mittatarkkuuteen. Voimakkaan iskun tai putoamisen jälkeen laserlinja tulee tarkistaa käyttäen apuna vaaka- ja pystylinjan referenssilinjaa.
- Sammuta laite ennen kuljetusta. Kun laite on sammutettu, vaaitusjärjestelmä lukittuu. Näin laite on paremmin suojattu voimakkailta liikkeiltä.



## Itsetasaus

Kun ristilinjalaser laitetaan päälle, vaaitusautomaatiikka kompensoi automaattisesti epätasaisuudet itsetasausalueella  $\pm 3^\circ$ . Tasaus on valmis, kun laserlinjat eivät liiku.

**Huom.!** Laserlinjat sammuvat ja vaaitusvaroitusta (2) palaa punaisena, jos ristilinjalaser on kallistunut liikaa (yli  $3^\circ$ ) johonkin suuntaan.

1. Aseta laser vakaalle ja tasaiselle alustalle, jossa ei esiinny tärinää. Käytä mukana tulevaa kiinnikettä. Voit käyttää myös telinettä, jossa on  $\frac{1}{4}$ "-n kierre (myydään erikseen).
2. Käynnistä laite virtakytkimellä (6).
3. Ristilaserlinjat näkyvät ja merkkivalo palaa vihreänä, kun ristilinjalaser on vaakatasossa (jos ristilinjalaserin kallistus on alle noin  $3^\circ$ ), säädä ristilinjalaseria, jos kallistus on liian suuri.
4. Sammuta laite virtakytkimellä käytön jälkeen.

**Huom.!** Sammuta laite aina käytön jälkeen tai ennen kuin siirrät sen toiseen paikkaan. Kun sammutat laitteen, laitteen vaaitusmekanismia suojaava lukitustoiminto aktivoituu.

Jos laser altistuu tärähdyksille tai sitä siirretään käytön aikana, laite suorittaa vaaituksen automaattisesti. Tarkista vaaka- ja pystysuorat lasersäteet referenssilinjalla vaaituksen jälkeen välttääksesi virhemittaukset.

## Huolto ja ylläpito

- Sammuta laite ennen puhdistusta tai siirtämistä sekä käytön jälkeen.
- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Vaihda paristot, jos laserlinja muuttuu epäselväksi.
- Käsittele laitetta varoen, sillä se on optinen tarkkuuslaite.
- Älä altista laitetta iskuille, tärinälle tai äärimmäisille lämpötiloille.
- Jos laite on pitkään käyttämättä, poista paristot ja säilytä laitetta sisätiloissa kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

## Vianhakutaulukko

Laser ei mene päälle.	Varmista, että paristoissa on virtaa ja että ne ovat oikein päin. Katso paristolokeron pohjassa olevat napaisuusmerkinnät.
Laserlinja vilkkuu tai se ei pala itsetasauksen aikana.	Laite on liian kallellaan (yli $3^\circ$ ). Varmista, että laite on tasaisella alustalla.
Laserlinja näkyy huonosti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarkasta paristot ja vaihda tarvittaessa.</li> <li>• Puhdista laserikkuna tarvittaessa pehmeällä liinalla.</li> <li>• Ympäristön valo on liian kirkas.</li> </ul>

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

<b>Käyttöetäisyys</b>	10 m
<b>Laserlinja</b>	Risti
<b>Laserlinja, leveys</b>	100 luksia, 3 mm/5 m
<b>Tarkkuus</b>	± 0,5 mm/m
<b>Itsetasaus</b>	± 3°
<b>Tavallinen vaaitusaika</b>	5 s
<b>Lasertyyppi</b>	635 Nm
<b>Laserluokka</b>	Class 2, P < 1 mW
<b>Käyttölämpötila</b>	0–40 °C
<b>Jalustakierre</b>	1/4"
<b>Virtalähde</b>	2 kpl AAA/LR03-paristoa (myydään erikseen)
<b>Mitat</b>	65 × 65 × 56 mm
<b>Paino paristojen kanssa</b>	185 g

# Kreuzlinienlaser

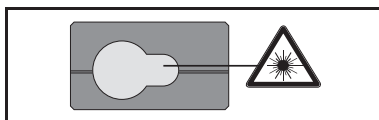
Art.Nr. 40-9996      Modell NLC02

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheitshinweise

### Laserklassifizierung

Das Gerät erzeugt einen sichtbaren Laserstrahl, der vom Instrument ausgeht: Der Entfernungsmesser entspricht der Laserklasse 2 gemäß: IEC60825-1: 2014 Lasersicherheit.



### Produkte der Laserklasse 2



Niemals in den Laserstrahl blicken und nicht auf andere Personen oder Tiere richten. Gefahr von Augenschäden.



**Warnung!** Niemals mit einem optischen Instrument, z. B. einem Fernglas oder Teleskop, in den Laserstrahl blicken. Gefahr ernster Augenschäden.

### Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen



Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.

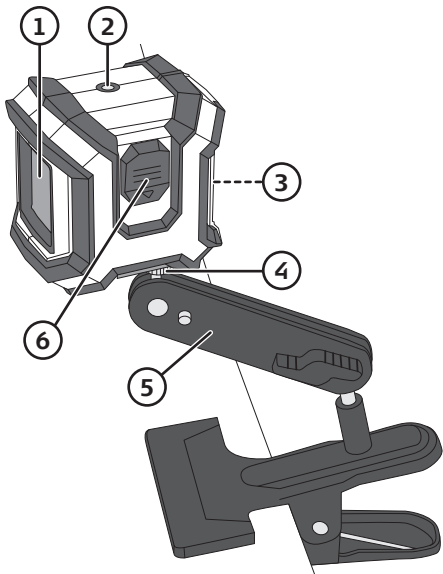


Laserklasse 2

- Sicherstellen, dass die Gebotszeichen und Warnungen am Entfernungsmesser nicht entfernt oder unleserlich gemacht werden.
- Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen, das Gerät zu reparieren oder anderweitig Änderungen vorzunehmen.
- Nur Zubehör benutzen, das von Hersteller oder Händler empfohlen wird.
- Das Gerät niemals in Umgebungen einsetzen, in denen explosive Stoffe aufbewahrt oder benutzt werden.
- Das Gerät nicht gegen reflektierende Flächen richten, da der Laserstrahl die eigenen oder Augen Dritter treffen kann.
- Den Laser-Entfernungsmesser außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

# Produktbeschreibung

1. Austrittsöffnung Laserstrahl
2. Nivellierungswarnung
3. Batterieabdeckung
4. Anschluss für Halterung 1/4"
5. Halterung mit Klemme
6. Schalter ON/OFF (ein/aus)



## Benutzung

### Batterien

1. Die Batterieabdeckung (3) öffnen und die Batterien (2 x AAA/LR03) einsetzen. Die Abbildung unten im Batteriefach zeigt die korrekte Ausrichtung der Batterien an.
2. Die Batterieabdeckung schließen.

### Einschalten

1. Das Gerät an einem geeigneten Platz aufstellen.
2. Den Schalter (6) auf **ON** stellen (nach oben drücken). Der Laserstrahl wird auf der Fläche, auf die das Gerät ausgerichtet ist, angezeigt und die Nivellierungswarnung (2) leuchtet grün (wenn das Gerät nicht stärker geneigt ist als 3°).
3. Den Schalter (6) auf Position **OFF** setzen (nach unten drücken), um das Gerät auszuschalten.

### Hinweis:

- Das Gerät nicht im eingeschalteten Zustand unbeaufsichtigt lassen. Nach jedem Gebrauch abschalten. Andere Personen können vom Laserstrahl geblendet werden.
- Den Laserstrahl niemals auf Menschen, Tiere oder die eigenen Augen richten, auch nicht aus größerem Abstand.
- Das Gerät vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Das Gerät vor extremen Temperatureinwirkungen oder Temperaturschwankungen schützen. Das Gerät nicht längere im Auto etc. liegen lassen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Genauigkeit des Gerätes beeinträchtigt werden.
- Das Gerät vor kräftigen Schlägen und Stößen schützen. Wird das Gerät beschädigt, beeinträchtigt dies die Genauigkeit. Nach einem kräftigen Schlag oder Fall die Laserlinie an bekannten lotrechten bzw. waagrechten Referenzlinien überprüfen.
- Das Gerät vor dem Transport immer abschalten. Ist das Gerät ausgeschaltet, wird das Nivellierungssystem fixiert, da ansonsten das Risiko besteht, dass es von kräftigen Bewegungen beschädigt wird.

## Selbstnivellierung

Wird das Gerät eingeschaltet, kompensiert die Nivellierungsautomatik Ungleichmäßigkeiten im Selbstnivellierungsbereich von  $\pm 3^\circ$ . Die Nivellierung ist abgeschlossen, sobald sich die Laserlinie nicht mehr bewegt.

**Hinweis:** Die Laserlinien erlöschen und die Nivellierungswarnung (2) leuchtet rot, wenn das Gerät stark (mehr als  $3^\circ$ ) in irgendeine Richtung geneigt ist.

1. Den Laser auf einer stabilen Unterlage aufstellen, auf der keine Erschütterungen vorkommen, dazu die mitgelieferte Halterung benutzen. Es kann auch ein Stativ mit  $\frac{1}{4}$ "-Aufnahme (separat erhältlich) benutzt werden.
2. Den Laser mit dem Ein-/Ausschalter (6) einschalten.
3. Die Laserlinie wird gezeigt und die Indikatorlampe leuchtet grün, wenn das Gerät horizontal ist (Neigung von weniger als  $3^\circ$ ), das Gerät anpassen, falls die Neigung stärker ist.
4. Nach abgeschlossener Nivellierung den Laser mit dem Stromschalter ausschalten.

**Hinweis:** Nach abgeschlossener Nivellierung oder bevor der Laser bewegt wird, diesen immer ausschalten. Das Ausschalten des Lasers aktiviert die Schutzfunktion, welche den Nivellierungsmechanismus schützt.

Bei Vibrationen oder Positionsänderungen während der Benutzung nivelliert sich das Gerät automatisch. Nach einer erneuten Nivellierung sicherstellen, dass die Laserlinie waagrecht bzw. senkrecht zu einem Referenzpunkt ausgerichtet ist, um Falschmessungen zu vermeiden.

## Pflege und Wartung

- Vor Reinigung, nach abgeschlossener Nivellierung oder bevor der Laser bewegt wird, diesen immer ausschalten.
- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Die Batterien wechseln, wenn die Laserlinie unscharf wird.
- Mit dem Gerät behutsam umgehen, es ist ein optisches Präzisionsinstrument.
- Das Gerät vor Stößen, andauernden Erschütterungen oder extrem hohen oder niedrigen Temperaturen schützen.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien entnehmen und das Gerät trocken und staubfrei sowie für Kinder unzugänglich aufbewahren.

## Fehlersuche

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Sicherstellen, dass die Batterien nicht verbraucht und korrekt in der Batteriehalterung eingesetzt sind. Siehe Kennzeichnung im Batteriefach.
Bei der Selbstnivellierung blinkt die Laserlinie oder ist aus.	Das Gerät befindet sich bei der Selbstnivellierung in einer zu schiefen Lage (mehr als 3°). Sicherstellen, dass er auf einer geraden Oberfläche steht.
Die Laserlinie ist nicht gut sichtbar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Batterien kontrollieren und bei Bedarf austauschen.</li> <li>• Das Laserfenster überprüfen und bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.</li> <li>• Zu helles Umgebungslicht.</li> </ul>

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



## Technische Daten

<b>Arbeitsabstand</b>	10 m
<b>Laserlinie</b>	Kreuz
<b>Laserlinienbreite</b>	100 lux, 3 mm/5 m
<b>Genauigkeit</b>	± 0,5 mm/m
<b>Selbstnivellierend</b>	± 3°
<b>Normale Nivellierungsdauer</b>	5 Sek.
<b>Lasertyp</b>	635 nm
<b>Laserklasse</b>	Class 2 < 1 mW
<b>Betriebstemperatur</b>	0–40 °C
<b>Stativgewinde</b>	1/4"
<b>Stromversorgung</b>	2 × AAA/LR03-Batterien (separat erhältlich)
<b>Abmessungen</b>	65 × 65 × 56 mm
<b>Gewicht mit Batterien</b>	185 g



## *Sverige*

---

*Kundtjänst* tel: 0247/445 00  
fax: 0247/445 09  
e-post: kundservice@clasohlson.se

*Internet* www.clasohlson.se

*Post* Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## *Norge*

---

*Kundesenter* tlf.: 23 21 40 00  
faks: 23 21 40 80  
e-post: kundesenter@clasohlson.no

*Internett* www.clasohlson.no

*Post* Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,  
0105 OSLO

## *Suomi*

---

*Asiakaspalvelu* puh.: 020 111 2222  
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

*Internet* www.clasohlson.fi

*Osoite* Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A,  
00240 HELSINKI

## *Great Britain*

---

*Customer Service* contact number: 020 8247 9300  
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

*Internet* www.clasohlson.co.uk

*Postal* 10 - 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## *Deutschland*

---

*Kundenservice* Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de)  
besuchen und auf Kundenservice klicken.